

Toponimia Liseo: alreor de La Fumiosa

Resumen de la amena conversación con Liseo, y con ligeras explicaciones sobre la marcha.... (la seguiremos completando y matizando).

Anguila La Fuente P. Se recuerdan anguilas que se sacaban a mano, con las técnicas artesanales más rudimentarias: comenzando por envolver las manos con arena mojada, para que no esguilaran al atraparlas.

Aponeíru, La Carba P. Lugar en la querencia de las perdices, que ponían allí los niales y los güevos: salían muchos polluelos, de manera que se formaban bandos por el año arriba; era lugar de caza preferida para algunos, pero no les resultaba fácil la cacería pues los bandos volaban ladera abajo a refugiarse a La Pena'l Cuirvu, ya completamente intrincada para divisar las posibles piezas.

Belarmina, La Trinchera. Anécdota posible de una de tantas mujeres mineras que trabayaban al carbón en las minas de los montes.

Cagalera, La Carba la. Anécdota del lugar que hacía de servicio al aire libre. Pero puede que no pase de la interpretación popular, a partir de la seta *escagaría*, o similar. También podría tratarse de una simple relación a la concavidad de la zona alta: una *cava*, *cavea*, *cavacalera*..., zona cóncava, empozada en parte.

Calaverdás, Les Mates de. Una *cala* que comunica paisajes distintos; tal vez por el aspecto verde, en ciertas çepovas.

Campa'l Curullu, La. Campera en alto, en *curutsu*.

Campanaria, La. Carba muy grande, en la que hubo minas.

Carba la Llomba, La. En loma, en alto.

Carba la Vieya, La. En la vía antigua de La Carisa, el camín real viiyu.

Carba l'Aponeíru, La. Lugar de puestas de las perdices.

Carba les Melendreras, La. En la querencia de los melandros, los tejones, que se buscaban por su unto, muy empleado como remedio casero: rotura de huesos, esguinces, frotaciones musculares...

Collaos de la Maera, Los. Lugares para serrar la maera y bajarla luego con menos peso.

Colléu l'Aspinera, El. Quedan espineras: muy aprovechadas por la madera para utensilios, para la lumbre, flores medicinales como calmantes, ansiolíticos...

Cuchupeselbe. Collado con parte saliente y parte empozada, en forma de pesebre: aprovachado por el ganado como aseladero en verano, o como refugio del viento en otras épocas; o para ocultarse los animales en la vaguada del

pesebre natural; lugar estratégico: ver y no ser vistos, en definitiva.

Cueva'l Rapusu, La. En la querencia de los raposos: muy espiados antes por las pieles.

Cuirvu, La Pena'l. Muy frecuentado por los cuervos, antes vigilados por sus efectos sobre los gallineros, los corrales de las pitas, los pitinos por las caleyas...

Cuitu Aragón, El. Sobre El Preu Aragón, en el valle de La Viña: según la voz oral, procede de un paisano aragonés que llegó a Carabanzo y compró la finca a un vecino de La Viña; como al paisano, en el pueblo, le llamaban Aragón, en adelante quedó el nombre también al cuitu y al prau. También pudiera referirse a la raíz prerromana, **arg-* (corriente de agua, valle'), como se corresponde al lugar sobre el valle. En todo caso, la raíz remota sería la misma.

Cuitu García, El. Protagonista del lugar.

Fuente Cesario, La. Protagonista del lugar

Fuente l'Anguila, La. Hubo anguilas que se pescaban a mano.

Fuente'l Tiñusu, La. Manantial en el Mayéu'l Tiñusu frecuentado por los corzos del monte, muy propicios a la tiña en ciertas épocas; iban a beber a la fuente, dejaban la tiña en las piedras, y lo cogían las vacas detrás; por ello, los vaqueros procuraban que no bebiera allí el ganado.

Fumiosa, La. Finca de Liseo, en un conjunto de otras cuantas con el mismo nombre, en la loma divisoria de los valles hacia Caraban-

zo y hacia La Viña. Toda esta zona marca una línea divisoria del clima: si el cielo amenaza lluvia, y la niebla está colgada de Ranero, llueve; pero si amenaza lluvia, si vien muy negro debaxo, de La Pola, incluso con truenos y relámpagos, pero no hay niebla en El Picu Ranero, no lloverá; la tormenta pasa de largo y descarga en el valle de Güerna -nos explica Liseo-. Por tanto, el nombre Fumiosa podría referirse al "fumo" (la niebla, la nublina) que se ve desde estos praos frente a Ranero, hacia donde miraban los nativos a ver qué decía la picota del monte, y la falda de las matas, sobre la lluvia.

Fumioses de Valiente, Les. Finca del propietario.

La Mata les Porqueres. Lugar donde encaman los xabalinos, los gochos del monte, los porcinos; en ocasiones, antes, mezclados con las gochas de parir domésticas, pues así mejoraban la raza; se cazaban con trampas, y servían de muy oportuno samartín en parte a veces.

Llamayor. Llana mayor, finca.

Llamenor. Llana menor, finca.

Mata Canales, La. En vaguadas.

Mata la Cagalera, La. Anécdota vaquera; o interpretación de otra palabra anterior: seta *escagaria*, zona **cavalera*, cóncava, como se dijo...

Mata la Pizarrera, La. Se buscaban pizarras: piedra para construcciones, rellenos...; o pizarras y pizarrinos pa la escuela...

Mata l'Oso, La. Se encuevaba el oso.

- Mata Ranero, La. Bajo el picacho divisorio.
- Mata'l Confurcu, La. Bajo la encrucijada.
- Mata'l Toral, La. En torno al Toral.
- Mates de Calaverdás, Les.
- Mates, Les. Matas maderables.
- Mayéu Conforceo, El. Encrucijada de caminos y senderos.
- Mayéu de Gloria, El. Protagonista del lugar.
- Mayéu Felipe. Protagonista del lugar.
- Mayéu la Merienda, El.
- Mayéu La Yanalmonte, El.
- Mayéu l'Oso, El. Allí se colocaba a otear el animal, en un alto divisorio y vistoso de los valles de Carabanzo y Villayana.
- Mayéu l'Ertu, El. Lugar propicio a los artos, antes rebuscados cuando daban buenas moras y de calidad según el suelo del paraje.
- Mayéu'l Tiñusu, El. Con la tiña antes de los corzos.
- Mayéu'l Toral, El. En lato.
- Mediana, La. Medianera.
- Melendreras, La Carba les. Zona de melandros, tejones
- Melendreras, Les. Zona de melandros, tejones.
- Merienda, El Mayéu la. Se reunían al atardecer.
- Navalión, El. En valle.
- Oso, La Mata l'. Se encuevaba el oso.
- Pedrota: con manantial que no seca nunca. Piedra alta.
- Pena'l Cuirvu, La. Frecuentada por los cuervos.
- Picaos, Los. Picachos.
- Pícu Ranero, El. En la divisoria de los valles; o en la *rena*: la zona renal del monte (imagen metafórica del paisaje, muy frecuente en léxico toponimia)
- Pícu Sopeña, El. Sobre la peña.
- Piedres Blanques, Les. Con piedras blanquecinas, borines. Muy utilizadas en las construcciones pues son muy duras.
- Pizarrera, La. Zona de pizarras, antes muy rebuscadas para usos diversos, incluidos para las pizarras y pizarrinos de la escuela.
- Preu Antón, El. Protagonista del lugar.
- Preu Aragón, El. Protagonista del lugar.
- Preu Cesario, El. Protagonista del lugar.
- Preu Güerto. Más bien pequeño.
- Preu Luisín, El. Protagonista del lugar.
- Reguera la Tabla, La. Arroyo profundo en el monte, donde se tenía establecido un serraíru: el artilugio de la sierra de mano (abajo y arriba) para serrar la madera de aquellos altos (faya, roble, castaño...); se recuerda a los llamados santanderinos, buenos conocedores del oficiu de maeristas; así ya se transportaba con menos pesos y peligros para los arrieros por las pendientes.
- Tiñusu, La Fuente'l. Tuvo tiña de los corzos.
- Tiñusu, El Mayéu'l. Tuvo tiña de los corzos.

- Toral, El. Lugar saliente, el alto, relevante sobre el valle: raíz prerromana, **tur-* (altura); punto de observación del contorno.
- Trinchera Belarmina, La. Protagonista del paraje. Lugares de paso para las vías de las minas, los carretones...
- Valiente, Les Fumioses de. Propietario.
- Vallina Grande, La. Vaguada en alto divisorio de los valles de Carabanzo y Villayana: se divisan una serie de pueblos y montes en las dos direcciones del río Lena (La Pola, Uxo, Santa Cruz...).
- Vieya, La. La calzada vieja, antigua, la vía romana de La Carisa: el camino real viiyu, para los nativos de estos cordales.
- Viña, La. Hubo y quedan viñas silvestres para atestiguarlo: soleyero, con agua del arroyo....
- Yanalmonte, La. Yana en los altos de la ladera pendiente.

ANOTACIÓN FINAL: para consultar las etimologías de estos topónimos, la mayoría ya están analizadas y publicadas en estos trabajos:

- [*Diccionario etimológico de toponimia asturiana*](#). Edición revisada y actualizada. 2017. HiFer Editor. Oviedo.
- <https://www.xuliocs.com/etimolojempl.htm> (otros cuantos ejemplos del *Diccionario en esquema*, 1ª parte, [A-N](#)).
- <https://www.xuliocs.com/etimolojempls.htm> (siguen los ejemplos, 2ª parte, [O-Z](#))